



hamboorg.city

BuT (Освіта та участь) — освітній пакет у Німеччині

BuT — це програма фінансової підтримки для дітей з малозабезпечених сімей у Німеччині, яка включає шкільні принадлежности, харчування, екскурсії, транспорт та позакласні заняття.

Deutsche Begriffe: Bildung und Teilhabe | BuT | Schulbedarf | Mittagessen | Nachhilfe

Bildung und Teilhabe (BuT) — Освітній пакет

Що це таке?

BuT — це **гроші на освіту та заняття для дітей** з малозабезпечених сімей.

Хто може отримати?

Сім'ї, які отримують:

- Bürgergeld
- Wohngeld
- Kinderzuschlag
- Asylbewerberleistungen
- Sozialhilfe

Що входить до пакета BuT?

1. Шкільні принадлежности (Schulbedarf)

- **195€/рік** (130€ у серпні + 65€ у лютому)

- Автоматично, якщо ви отримуєте Bürgergeld

2. Шкільне харчування (Mittagessen)

- **Безплатні** обіди в школі/дитячому садку
- Необхідно подати заяву

3. Шкільні екскурсії (Ausflüge)

- Повне відшкодування витрат
- Одноденні та багатоденні поїздки

4. Шкільний транспорт (Schülerbeförderung)

- Квиток на громадський транспорт
- Якщо школа далеко

5. Репетиторство (Lernförderung)

- Коли дитина відстає в школі
- Потрібна довідка від учителя

6. Позакласні заняття (Teilhabe)

- **15€/місяць** на спорт, музику, культуру
- Футбольний клуб, музична школа тощо

Як подати заяву?

1. Де:

- Jobcenter (якщо Bürgergeld)
- Rathaus/Sozialamt (якщо Wohngeld/Kinderzuschlag)

2. Форма: Antrag auf Leistungen für Bildung und Teilhabe

3. Документи:

- Доказ того, що ви отримуєте Bürgergeld/Wohngeld/Kinderzuschlag
- Шкільна довідка (для екскурсій, репетиторства)
- Підтвердження реєстрації на заняття (для Teilhabe)

Приклад річної вартості ВuТ:

Допомога	Сума
Шкільні принадлежности	195€
Харчування (10 місяців x 60€)	600€
Екскурсії	200€
Заняття (12 x 15€)	180€
УСЬОГО	~1.175€/рік

Важливо!

- Подайте заяву **вчасно** — немає зворотних виплат
- Кожна дитина окремо
- Деякі заяви необхідно поновлювати щороку